FICHA TÉCNICA - Cama Leza / Leza Plus
TDS - Bed Leza / Leza Plus

El producto está destinado para ser utilizado en seres humanos con fines de tratamiento o alivio de una enfermedad, así como al tratamiento, alivio o compensación de una lesión o una discapacidad, según la reglamentación española de productos sanitarios vigente.

Según la norma UNE-EN 60601-2-52 de camas médicas, puede ser destinada a dos entornos de aplicación (EA) diferentes:

- EA3.- cuidados de larga duración proporcionados en un área médica donde se requiere la supervisión médica y la monitorización se proporciona si es necesaria y la cama es utilizada en procedimientos médicos que pueden ser proporcionados para ayudar a mantener o mejorar el estado del paciente.
- EA4.- cuidados proporcionados en un área doméstica donde la cama es utilizada para aliviar o compensar una lesión, discapacidad o enfermedad

La cama es reutilizable. La vida útil dependerá de variables como el mayor o menor uso, o la forma adecuada/inadecuada de uso. No obstante, se estima que la vida útil de la cama es de 10 años, siempre y cuando se utilice diariamente y de conformidad con las instrucciones de seguridad, limpieza, almacenamiento y mantenimiento establecidas en el manual de uso.

La cama está considerada producto sanitario de clase I según el Reglamento Europeo 2017/745 de Productos Sanitarios (MDR).

Normativa de Referencia:

* UNE-EN 60601-2-52 "Equipos electromédicos. Requisitos particulares para la seguridad básica y funcionamiento esencial de las camas médicas.

**Por motivos de mejora de nuestros productos, Tecnimoem Care se reserva el derecho de cambiar especificaciones técnicas y/o imágenes de nuestros productos sin previo aviso.*

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS		
MEDIDAS EXTERIORES Y PESOS	Para colchón 90x190	Para colchón de 105x190
Peso de la cama	42,50 Kg	45,00 Kg
Medida exterior de la cama	90x196	105x196
Cama con juego barandillas 4 barras	102x196	117x196
OTRAS CARGAS MÁXIMAS ADMISIBLES ESTIMADAS	150 Kg. Peso máximo del usuario	
	25 Kg. Peso del colchón + ropa de cama	
	15 Kg. Peso de barandillas (aprox.)	
	35 Kg. Peso del resto de accesorios (incorpor., cabec., piec.....)	

CARRO ELEVADOR	
Peso del carro elevador	36,00 Kg
Peso del carro con freno centralizado	40,40 Kg
RUEDAS Ø125	
RANGO DE ELEVACIÓN DEL BASTIDOR AL SUELO	Desde 38 a 80 cm

TIPOS DE PATAS (con tubo de Ø50)	Altura de somier	PESO (por juego)
Patas regulables de 35 a 46cm	De 41 a 52cm	3,00 Kg
Patas arriostradas fijas de 35cm	41cm	4,00 Kg
Patas arriostradas regulables de 35 a 50cm	De 41 a 56cm	6,20 Kg
Patas arriostradas fijas con ruedas Ø125 de 35cm	41cm	7,00 Kg
Patas arriostradas regulables con ruedas de 35 a 45cm.	De 41 a 51cm	8,20 Kg

LECHO

Bastidor exterior en tubo de acero 50x20x1.5mm. y articulaciones interiores en tubo de acero 40x20x1.5mm. (fabricado según UNE 10305-3).

Distancia de 30 mm de seguridad en todo el contorno de la cama entre las articulaciones y el bastidor exterior para evitar atrapamientos.

Pintura epoxi-poliéster.

Planchas de polipropileno copolímero (PPC) extraíbles de 80x19 cm.

Provisto de cuadradillos en la zona de cabecero para anclaje de soporte portagoteros y/o incorporador.

Posibilidad de montar barandillas de seguridad laterales (consultar modelos).

Posibilidad de montar cabecero y/o piecero de madera (consultar modelos).

Arquillo sujetacolchón metálico en el piecero de la articulación interior y sujetacolchones de termoplástico inyectado (PP con fibra de vidrio) en los laterales.

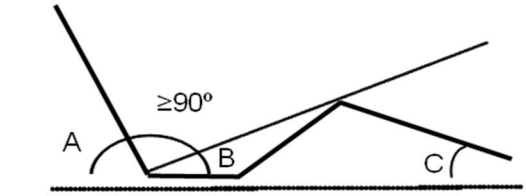
CAMA ARTICULADA ELÉCTRICA DE 4 PLANOS (3 ARTICULACIONES):

Ángulo A: Respaldo ajustable de 0º a 71º respecto a la horizontal

Ángulo B: Módulo muslos ajustable de 0º a 20º respecto a la horizontal

Ángulo C: Módulo pantorrillas ajustable de 0º a 13º respecto a la horizontal

Los módulos de muslos y pantorrillas se gradúan a la vez.



ÁNGULOS	A	B	C
NORMA	70-85º	≥12º	≥20º

Se fabrica (para stock o bajo pedido) en las siguientes dimensiones:

		ANCHO SOMIER = ANCHO COLCHÓN		
LARGO COLCHÓN	LARGO SOMIER	80	90	105
180	186		Consultar	Consultar
190	196		STOCK	STOCK
200	206		Consultar	Consultar

EQUIPAMIENTO ELÉCTRICO

Ambos modelos llevan de serie el mismo motor de carro elevador que la versión Plus pudiendo transformar la cama de patas en cama de carro fácilmente.

Todas las acciones se controlan con un solo mando.

Articulación cama: Por motor eléctrico de mínimo 4500+4500N con mando con cable. Entrada a 230V. Salida a 24 V (con transformador interno de 50W). Distancia entre ejes 581 mm. Carrera 87/69 mm. Grado de protección IPx4. Clase II.

Provisto de una o dos pilas de 9V por si es necesario volver a la posición horizontal o de reposo en caso de corte de corriente eléctrica.

Para LEZA PLUS
Movimiento del carro: Por actuador lineal de un mínimo de 6000N, con distancia de instalación de 500 mm y un recorrido de 250 mm, conectado al motor eléctrico.

LUZ BAJO CAMA: Ilumina el contorno de la cama fácilmente desde el mando.

POSICIÓN DESCANSO: Coloca la cama en posición de descanso tocando un solo botón. La cama se pone plana y, en el caso de la versión PLUS, baja en altura simultáneamente.

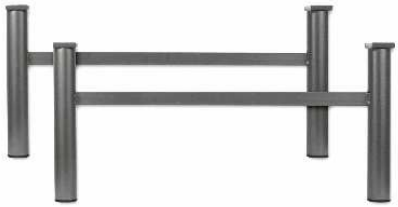
TIPOS DE PATAS

- Regulables Pie de plástico

Tubo Ø50 mm y nivelador.

Altura de 35 a 46 cm

También hay opción de 30 a 41 cm. y de 25 a 36 cm.



- Arriostrada fijas

Tubo Ø50 mm unidos con tubo 30x15x1,5 mm.

Altura 35 cm.

- Arriostradas regulables con tornillo

Tubo Ø50 mm unidos con tubo 30x15x1,5 mm.

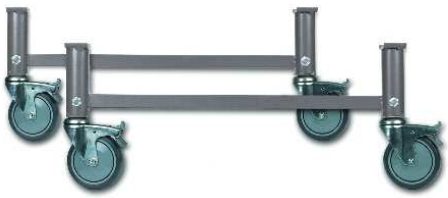
Altura de 35 a 50 cm.

- Arriostradas fijas con ruedas

Tubo Ø50 mm unidos con tubo 30x15x1,5 mm.

Ruedas con freno Ø125 mm

Altura fija 35 cm.



- Arriostradas regulables con ruedas

Tubo Ø50 mm unidos con tubo 30x15x1,5 mm.

Ruedas con freno Ø125 mm

Altura de 35 a 45 cm

CARRO ELEVADOR, para el modelo LEZA PLUS

Bastidor exterior en tubo de acero 40x40x2 mm. y 40x30x1.5 mm.

Articulaciones interiores en tubo de acero 50x25x2 mm. (tipo cruceta)

Brazos de unión a la cama en tubo de acero de 40x30x1.5 mm

Travesaños laterales de 50x20x1.5 mm, 25x25x1.5 mm y 40x30x1.5 mm.

Todos los tubos están fabricados según UNE 10305-3. Pintura epoxi-poliéster.

Espacio libre bajo la cama de 160 mm, permitiendo el uso de una grúa elevadora de pacientes

4 ruedas de Ø125 mm con freno independiente.

Opción de carro con freno centralizado mediante palanca de acero inoxidable y una rueda direccional.

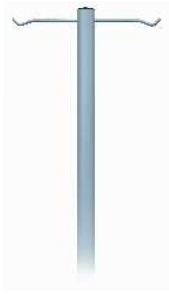
Rango de elevación: desde 38 cm a 80 cm.

INCORPORADOR (opcional)

Estructura en tubo Ø33.7x3.2 mm recubierto de epoxi-poliéster. Con asa en material plástico y cintas de tejido de poliamida.

Carga máxima admisible 75 kg. Peso: 4,4 Kg

GOTERO (opcional)



Estructura en tubo Ø33.7x3.2 mm recubierto de epoxi-poliéster. Dispone de dos varillas para colgar bolsas. Peso: 3 kg.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La cama ha sido diseñada para una limpieza fácil y una desinfección óptima. Siga estas instrucciones para no ocasionar deterioros que pondrían en peligro el correcto funcionamiento de la cama, así como la garantía del material.

- Asegurarse de que la cama esté inmovilizada y desconectada de la red eléctrica.
- Mantener las ruedas y frenos libres de suciedad o restos de jabón.
- No lavar nunca la cama con agua abundante, ni con chorro de alta presión, ni en un túnel de lavado.
- No utilizar agua a una temperatura superior a 60° C.
- Evitar todo exceso de agua sobre las clavijas de conexión.
- Secar cuidadosamente la cama antes de una nueva utilización.
- Usar trapos limpios de un solo uso o reciclables.
- Usar solución de detergente o desinfectante de alcohol diluido al 70%.
- Usar productos no abrasivos (ph entre 5 y 9).

ANTES DE CUALQUIER USO DE LA CAMA, además de las medidas de limpieza descritas anteriormente, se deben sustituir aquellas partes de la cama en las que se aprecien defectos. Para ello contactar con el distribuidor de la cama para que facilite los repuestos necesarios.

Las operaciones de mantenimiento sólo pueden ser realizadas por personal técnico cualificado y autorizado. Antes de realizar cualquier intervención de reparación, mantenimiento, limpieza o desinfectado:

- Bloquear las funciones eléctricas.
- Desconectar la cama de la fuente de alimentación principal si no se ha previsto ninguna operación eléctrica.
- Bloquear la cama y adoptar las precauciones necesarias para impedir todo movimiento.
- No abrir ni perforar jamás un motor eléctrico.
- Contactar con el vendedor para cualquier problema específico de mantenimiento.
- Consultar al fabricante o en www.tecnimoem.com para las instrucciones de cambio de componentes.

Conviene realizar una **REVISIÓN PERIÓDICA ANUAL** de la cama y de sus accesorios a fin de mantenerlos en buen estado de funcionamiento, alargar la vida útil del producto y contribuir al desarrollo sostenible. Los siguientes puntos merecen una atención especial:

- Sistema de elevación y articulación del lecho
- Cable de conexión a la red eléctrica
- Mando
- Estado general de la cama
- Cabecero y piecero
- Barandillas
- Ruedas
- Pedales de freno
- Pilas de emergencia
- Luz bajo cama

Lleve a cabo todas las reparaciones necesarias y reemplace los componentes en caso necesario.

LISTA DE RECAMBIOS

La periodicidad y la frecuencia de las revisiones técnicas deben adaptarse al estado de la cama y a las condiciones particulares de utilización, dado que es posible que se deban cambiar periódicamente algunos componentes.

Bajo demanda pueden sustituirse todos los componentes plásticos, equipos eléctricos, lamas y ruedas, así como los accesorios. Para garantizar la vida útil estimada de la cama TECNIMOEM Lezaienda sustituir los siguientes componentes:

Descripción	Frecuencia
Ruedas	Cada 10 años
Motor cama	Cada 5-7 años
Motor lineal del elevador	Cada 5-7 años
Mando	Cada 5-7 años
Luz bajo cama	Cada 5-7 años
Plancha de PPC	Cada 3-5 años
Taco de plástico	Cada 3-5 años
Sujetacolchón	Cada 3-5 años
Herraje cabecero/piecero	Cada 5 años
Cabecero/piecero de madera	Cada 10 años
Arquillo metálico	Cada 10 años

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Se deben adoptar todas las precauciones necesarias para garantizar un transporte seguro de la cama y de sus accesorios, evitando choques y polvo.

Durante el traslado y/o almacenamiento prolongado de la cama, ésta debe estar en posición baja, con funciones desactivadas, ruedas frenadas, asegurada con correas, protegida contra el ingreso de agua o humedad (< 75%) y a una temperatura entre -20°C y +50°C.

Si la cama queda almacenada durante mucho tiempo (más de 4 meses), debe revisarse el funcionamiento por persona cualificada antes de su uso.

ASPECTOS AMBIENTALES FIN VIDA ÚTIL

Tras la vida útil del producto o de sus componentes, debe ser llevado a un punto limpio para su reciclaje. De este modo se contribuye al desarrollo sostenible y al cuidado del medioambiente.

The product is intended to be used in human beings for the purpose of treating or alleviating a disease, as well as for the treatment, alleviation, or compensation of an injury or disability, in accordance with the current Spanish regulations on medical devices.
According to the UNE-EN 60601-2-52 standard for medical beds, it may be intended for two different application environments (AE):

- EA3.- long-term care provided in a medical area where medical supervision is required and monitoring is provided if necessary, and where the bed is used in medical procedures that may be provided to help maintain or improve the patient's condition.
- EA4.- care provided in a domestic area where the bed is used to alleviate or compensate for an injury, disability, or disease.

The product is reusable. The expected service life is estimated at 10 years under normal conditions of use. Actual service life may vary depending on usage intensity and compliance with the intended use. The stated service life applies provided the product is used on a daily basis and in accordance with the safety, cleaning, storage, and maintenance requirements specified in the Instructions for Use (IFU)

The bed is considered a Class I medical device in accordance with European Regulation (EU) 2017/745 on Medical Devices (MDR).

Reference Standards:

* UNE-EN 60601-2-52 "Medical electrical equipment. Particular requirements for basic safety and essential performance of medical beds"

**For continuous product improvement, Tecnimoem Care, S.L. reserves the right to modify technical specifications and/or product images without prior notice.*

TECHNICAL SPECIFICATIONS		
EXTERNAL DIMENSIONS AND WEIGHTS	For 90 × 190 cm mattress	For 105 × 190 cm mattress
Bed weight	42,50 Kg	45,00 Kg
External bed dimensions:	90x196	105x196
Bed with 4-bar side rail set:	102x196	117x196
OTHER MAXIMUM PERMISSIBLE LOADS (ESTIMATED)	150 kg. Maximum user weight	
	25 kg. Mattress + bedding weight	
	15 kg. Side rails weight (approx.)	
	35 kg. Weight of remaining accessories (lifting pole, headboard, footboard, etc.)	

LIFTING FRAME TYPES AND WEIGHTS (versión plus)	
Weight of lifting frame with independent brake:	36,00 Kg
Weight of lifting frame with centralized brake:	40,40 Kg
wheels Ø125	
FRAME-TO-FLOOR HEIGHT ADJUSTMENT RANGE	From 38 to 80 cm

LEG TYPES (Ø50 mm tube)	Mattress platform height	Weight (per set)
Adjustable legs from 35 to 46 cm	From 41 to 52 cm	3,00 Kg
Fixed braced legs 35cm	41 cm	4,00 Kg
Adjustable braced legs from 35 to 50cm	From 41 to 56 cm	6,20 Kg
Fixed braced legs with Ø125 wheels, 35 cm	41 cm	7,00 Kg
Adjustable braced legs with wheels from 35 to 45 cm	From 41 to 51 cm	8,20 Kg

BED BASE

External frame made of 50x20x1.5 mm steel tube and internal joints made of 40x20x1.5 mm steel tube (manufactured according to UNE 10305-3 standard).

30 mm safety clearance around the entire perimeter of the bed between the joints and the external frame to prevent entrapment.

Epoxy-polyester paint coating.

Removable copolymer polypropylene (PPC) slats of 80x19 cm.

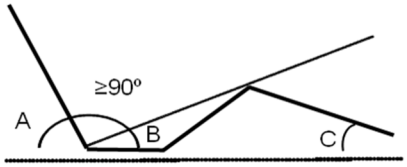
Equipped with square fittings in the headboard area for attaching an IV pole holder and/or lifting pole.

Option to install side safety rails (consult models).

Option to install wooden headboard and/or footboard (consult models).

Metal mattress retainer arch at the foot of the internal joint and injected thermoplastic mattress retainers (PP with fiberglass) on the sides.

4-SECTION ELECTRIC ADJUSTABLE BED (3 ARTICULATIONS):



Angle A: Backrest adjustable from 0° to 71° relative to the horizontal.

Angle B: Thigh section adjustable from 0° to 20° relative to the horizontal.

Angle C: Calf section adjustable from 0° to 13° relative to the horizontal.

The thigh and calf sections are adjusted simultaneously.

It is manufactured (for stock or made to order) in the following dimensions:

		BED FRAME WIDTH = MATTRESS WIDTH		
LONG MATTRESS	LONG BED FRAME	80	90	105
180	186		Consult	Consult
190	196		STOCK	STOCK
200	206		Consult	Consult

ELECTRICAL EQUIPMENT

Both models come standard with the same lifting carriage motor as the Plus version, allowing for easy transformation of the bed from a leg-based bed to a trundle bed.

All functions are controlled with a single remote.

Bed articulation: Via a minimum 4500+4500N electric motor with a wired remote. 230V input. 24V output (with an internal 50W transformer). 581mm distance between axles. 87/69mm stroke. IPx4 protection rating. Class II.
Supplied with one or two 9V batteries in case it is necessary to return to the horizontal or resting position in the event of a power outage.

For LEZA PLUS

Trunk movement: Via a linear actuator with a minimum of 6000N, with an installation distance of 500mm and a stroke of 250mm, connected to the electric motor.

UNDER-BED LIGHT: Easily illuminates the bed's perimeter using the remote.

REST POSITION: Place the bed in the rest position by touching a single button. The bed lies flat and, in the case of the PLUS version, lowers in height simultaneously.

TYPES OF LEGS

- Adjustable – Plastic foot

Ø50 mm tube with leveler.

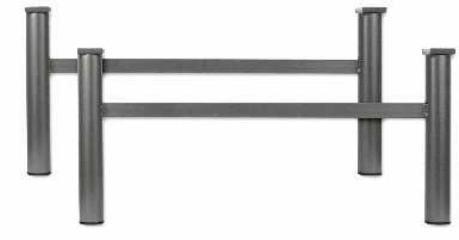
Height: 35 to 46cm

Also available in 30 to 41 cm and 25 to 36 cm options.

- Fixed braced legs

Ø50 mm tube joined with 30x15x1.5 mm tube.

Height: 35 cm.



- Braced adjustable legs with screw

Ø50 mm tube joined with 30x15x1.5 mm tube.

Height: 35 to 50 cm.

- Fixed braced legs with castors

Ø50 mm tube joined with 30x15x1.5 mm tube.

Castors with brake Ø125 mm.

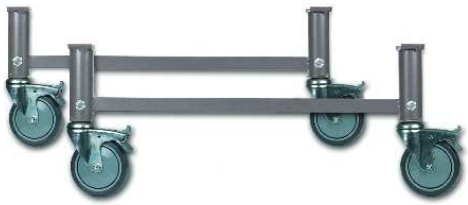
Fixed height: 35 cm.

- Braced adjustable legs with castors

Ø50 mm tube joined with 30x15x1.5 mm tube.

Castors with brake Ø125 mm.

Height: 35 to 45 cm.



ELEVATION SYSTEM, for the LEZA PLUS model

External frame made of 40x40x2 mm and 40x30x1.5 mm steel tubing.

Internal joints made of 50x25x2 mm steel tubing (cross-type design).

Bed connection arms made of 40x30x1.5 mm steel tubing.

Side crossbars made of 50x20x1.5 mm, 25x25x1.5 mm, and 40x30x1.5 mm tubing

All tubes are manufactured according to UNE 10305-3 standard.

Epoxy-polyester paint coating.

Clearance under the bed: 160 mm, allowing the use of a patient lifting hoist.

4 independent braked castors, Ø125 mm.

Optional frame with centralized braking system operated by a stainless steel lever and one directional castor.

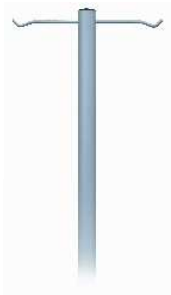
Height adjustment range: from 38 cm to 80 cm.

LIFTING POLE (optional)

Structure made of Ø33.7x3.2 mm steel tubing coated with epoxy-polyester paint. Includes a plastic handle and polyamide fabric straps. Maximum safe working load: 75 kg.

Weight: 4,4 Kg

IV POLE (optional)



Structure made of Ø33.7x3.2 mm steel tubing coated with epoxy-polyester paint.

Equipped with two hooks for hanging two bags. Weight: 3 kg.

CLEANING AND MAINTENANCE

The bed has been designed to allow easy cleaning and optimal disinfection. Follow these instructions to prevent deterioration that could compromise the proper functioning of the bed and void the product warranty.

- Ensure that the bed is immobilized and disconnected from the mains power supply.
- Keep castors and brakes free from dirt and soap residues.
- Never wash the bed with large amounts of water, high-pressure jets, or in an automatic washing tunnel.
- Do not use water at temperatures exceeding 60°C.
- Avoid excessive exposure of connection plugs to water.
- Carefully dry the bed before returning it to service.
- Use clean single-use or recyclable cloths.
- Use a detergent solution or a disinfectant solution containing 70% diluted alcohol.
- Use non-abrasive products (pH between 5 and 9).

BEFORE ANY USE OF THE BED In addition to the cleaning measures described above, any bed components showing defects must be replaced prior to use. Contact the distributor to obtain the necessary spare parts.

Maintenance operations may only be carried out by qualified and authorized technical personnel. Before performing any repair, maintenance, cleaning, or disinfection procedures:

- Disable the electrical functions.
- Disconnect the bed from the main power supply if no electrical operation is required.
- Immobilize the bed and take all necessary precautions to prevent movement.
- Never open or puncture an electric motor.
- Contact the supplier for any specific maintenance issues.
- Refer to the manufacturer or visit www.tecnimoem.com for component replacement instructions.

An annual periodic inspection of the bed and its accessories is Lezamended to ensure proper operating condition, extend the product's service life, and contribute to sustainability objectives. Particular attention should be paid to:

- Bed lifting and articulation system
- Mains power connection cable
- Hand control unit
- Overall condition of the bed
- Headboard and footboard
- Side rails
- Castors
- Brake pedals
- Emergency batteries
- Underbed light

Carry out all necessary repairs and replace components where required.

SPARE PARTS LIST

The periodicity and frequency of technical inspections must be adapted to the condition of the bed and its specific conditions of use, as certain components may require periodic replacement.

Upon request, all plastic components, electrical equipment, slats, castors, and accessories may be replaced.

To ensure the declared service life of the bed, TECNIMOEM Lezamends replacing the following components:

Description	Frecuency
Wheels	Every 10 years
Bed motor	Every 5-7 years
Lift motor	Every 5-7 years
Hand control	Every 5-7 years
Under-bed light	Every 5-7 years
PPC slat	Every 3-5 years
Plastic support block	Every 3-5 years
Mattress retainer	Every 3-5 years
Headboard/footboard hardware	Every 5 years
Wooden headboard/footboard	Every 10 years
Metal frame	Every 10 years

TRANSPORT AND STORAGE

All necessary precautions must be taken to ensure the safe transport of the bed and its accessories, preventing impacts and exposure to dust.

During transport and/or prolonged storage, the bed must be kept in the lowest position, with all functions deactivated, castors braked, secured with straps, protected against water ingress and humidity (< 75%), and stored at a temperature between -20°C and +50°C.

If the bed has been stored for an extended period (more than 4 months), its operation must be inspected by qualified personnel prior to being returned to service.

ENVIRONMENT AND END OF LIFESPAN

At the end of the product's lifespan, it must be taken to a recycling centre. This helps contribute to environmental care.

Tecnimoem Care desarrolla, fabrica y distribuye camas, somieres, grúas, sillas y complementos para uso geriátrico y doméstico.
En un mundo donde la calidad de vida llegando a la edad madura es el bien más valorado, Tecnimoem Care pone todo su esfuerzo en la investigación continua y en el desarrollo de elementos para el descanso que precisan las personas que, por problemas físicos, de edad o simplemente que valoran la ergonomía y la adaptabilidad, eligen nuestros productos.

Tecnimoem Care, en su esfuerzo de innovación, incorpora los mejores materiales del mercado con acabados perfectos que superan todas las normas de calidad y son los que nos diferencian y nos hacen ser elegidos por nuestros clientes.

Tecnimoem Care develops, manufactures, and distributes beds, bed bases, hoists, chairs, and accessories for geriatric and domestic use.
In a world where the quality of life reaching old age is the most valued asset, Tecnimoem Care puts all its effort into continuous research and development of elements for rest that people who due to physical problems, age or simply who value ergonomics and adaptability, choose our products.

Tecnimoem Care, in its innovation effort, incorporates the best materials on the market with perfect finishes that exceed all quality standards and are what differentiate us and make us be chosen by our customers.

SRN: ES-MF-000019199
Según (EU) 2017/745 MDR

IBV ENTIDAD ASOCIADA | CE 5867-PS Licencia de fabricación de Producto Sanitario | kiwa CERTIFIED ISO 13485:2016 | TÜVRheinland CERTIFICADO | Sistema de Gestión ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 www.tuv.com ID 9105054418

TECNIMOEM CARE S.L.
CTRA. Logroño-Mendavia Km.5
Tfno. +34 948 64 62 13
31230 VIANA (Navarra) – ESPAÑA (SPAIN)
tecnimoem@tecnimoem.com
www.tecnimoem.com